

**臺大機械系**  
**105 學年度第 14 次系務會議紀錄**

時間：中華民國 106 年 6 月 19 日(星期一) 下午 12 時 30 分

地點：工綜館 734 室

出席：詳見簽到表

主席：黃主任美嬌

記錄：林玉燕

**壹、確認上次會議紀錄**

**貳、系務報告**

**一、本系 106 年 5-6 月的榮譽事蹟統計如下：**

- 詹魁元教授獲 2017 年中國工程教育學會 IEET 教學傑出獎。(6/6)
- 李綱教授獲邀參加高雄市政府主辦之創新智慧交通-智慧無人駕駛巴士於公共運輸應用論壇，擔任 Unmanned Transportation Technology 主題之 panelist.。(6/12)
- 李綱教授接受台視公司新聞部與公共電視新聞部專訪，分別探討人工智慧於無人駕駛技術之應用，以及國內發展前瞻無人駕駛公共運具之展望。(6/12)

**參、提案討論**

- 一、案由：請討論潘永寧教授於退休後，擬申請借用工綜 731 研究室空間及工綜 129 實驗室空間(借用期間為民國 106 年 8 月 1 日至 107 年 7 月 31 日止)。(系主任提)

決議：同意，送院審議。

- 二、案由：請討論馬小康教授於退休後，擬申請借用工綜 513 研究室空間及工綜 523 實驗室空間(借用期間為民國 106 年 8 月 1 日至 107 年 4 月 30 日止)。(系主任提)

決議：同意，送院審議。

- 三、案由：請討論周元昉教授於退休後，擬申請繼續借用工綜 707 研究室空間(借用期間為民國 106 年 8 月 1 日至 107 年 1 月 31 日止)。(系主任提)

決議：在周元昉教授申請計畫延期於 7 月 31 日前核准的前提下，同意此案。

- 四、案由：擬訂定本系國際事務委員會設置辦法草案，請討論。(學術委員會提)

決議：修訂通過, 如附件一。

- 五、案由：本系擬請校方簽署法國南巴黎第十一大學與國立臺灣大學交換博士生與教授計畫協議書，請討論。

決議：通過協議書草案，如附件二，送院審議。經國際事務處與簽約對方確認，對方的簽署連絡人僅為承辦人，因此本校的簽署連絡人改為負責統籌與歐洲簽約區域的陳佑安小姐(Ms. Amber Chen)以示對等。

## **肆、臨時動議**

### **一、 本系國際事務委員會第一屆委員組成事宜。(系主任提)**

**說明：**本系擬邀請陳亮嘉、陳湘鳳、林沛群、范士岡、孫珍理、楊馥菱、莊嘉揚、李貫銘等八名老師擔任本系第一屆國際事務委員會委員，剩餘兩名額由其他本系專任教師自由登記後由系務會議通訊投票決定之。

**決議：**通過。

## 國立臺灣大學機械工程學系 國際事務委員會設置辦法

106 年 6 月 13 日 105 學年度第 4 次學術委員會會議通過

106 年 6 月 19 日 105 學年度第 14 次系務會議通過

第一條 本辦法依據『國立臺灣大學工學院機械工程學系系務會議組織規則』  
第五條訂定之。

第二條 本系為加強國際化及推展國際交流，特設置國際事務委員會（以下簡稱本會）處理相關事務。

第三條 本會召集人為系主任，且為學校有關國際事務會議之本系代表。本會委員由本系專任教師自由登記產生，登記逾十名時，由系務會議選出十名組成，委員任期二年，得連任。

第四條 本會應每學期召開會議至少一次。

第五條 本會之工作含：

1. 國際合作及交流事宜。
2. 國際學生入學申請初審事宜，初審結果送交招生委員會續行辦理。
3. 國際學生獎學金審核及推薦事宜。
4. 國際學生事務之推廣事宜。
5. 其他國際事務。

第六條 本會開會時須有二分之一以上委員出席方得開會，並以出席委員過半數同意作成決議。

第七條 本辦法經系務會議通過後實施，修訂時亦同。

MEMORANDUM OF AGREEMENT  
FOR PHD STUDENTS AND FACULTY EXCHANGE  
between  
UNIVERSITE PARIS-SUD (FRANCE)  
and  
NATIONAL TAIWAN UNIVERSITY (TAIWAN)

**Université Paris-Sud,**

member of the *Communauté d'Universités et d'Établissements* « Université Paris-Saclay », a Public Institution with a Scientific, Cultural and Professional focus, whose headquarters are located 15 rue Georges Clemenceau, 91405 Orsay Cedex, France, represented by its President, Prof. **Sylvie Retailleau**, acting by virtue of the authority vested in her by law and the Board of Trustees of May 30, 2016,

on the one hand,

and

**National Taiwan University,**

Located in No. 1 Sec. 4 Roosevelt Road, Taipei 10617, Taiwan,  
Represented by its Interim President, Prof. **Ching-Ray Chang**

on the other hand,

Hereinafter referred to as the Parties.

**CLAUSE 1: Purpose of the agreement**

In recognition of the benefit derived from international experiences of PhD students and faculty, the Parties agree on an exchange programme in accordance with the Memorandum of Understanding signed between the Parties on August 4<sup>th</sup>, 2014.

The exchange programme shall be implemented between the **Centre for Nanoscience and Nanotechnology** at Université Paris-Sud and the **Department of Mechanical Engineering** at National Taiwan University.

**CLAUSE 2: Exchange participants**

The exchange programme concerns PhD students and faculty.

This agreement pertains to exchange participants only, and does not include spouses or dependents.

**CLAUSE 3: Exchange programme activities**

Exchanges may be for the purposes of conducting research and guest lecturing.

The exchange of research materials, publications and information is encouraged.

**CLAUSE 4: Balance in exchange**

Reasonable efforts shall be made to involve equal numbers of participants from each Party in the exchange over the period of the agreement.

**CLAUSE 5: Period and duration of exchange**

The period and the duration of exchange will be determined by the purpose of the exchange and in accordance with the established rules and practices of the host institution.

#### **CLAUSE 6: Selection of exchange participants**

Applicants for participation in the exchange will be selected by the institution in which they are formally trained or employed, referred hereafter as the home institution, and will be subject to acceptance by the host institution.

#### **CLAUSE 7: Obligations of the Parties**

The host institution shall make reasonable efforts to provide assistance on matters which may enhance the exchange experience of participants such as campus facilities, housing options and visa requirements.

The host institution will provide exchange participants with office space, library privileges and with the opportunity to engage in research and to use any facilities appropriate to the position.

The host institution assumes no financial responsibilities and the home institution will maintain their faculty on full salary and benefits for the period of exchange.

Both Parties shall collect, process, use, disclose and otherwise manage personal information only for the purposes of fulfilling their obligations under this agreement.

#### **CLAUSE 8: Responsibilities of exchange participants**

Exchange participants will be responsible for complying with immigration and visa requirements.

Exchange participants must abide by all rules and regulations of the host institution, in particular those concerning the intellectual property.

All exchange participants shall be covered by health, repatriation and civil liability insurance that is valid in the host country. The cost of insurance will be paid by the participants or the Parties, depending on the home institution policy.

All expenses incidental to the exchange programme including travel, accommodation, food, insurance, etc. shall be the responsibility of the participants, unless both Parties agree to alternative arrangements.

Exchange participants shall submit a report on the experience to their home institution.

#### **CLAUSE 9: Confidentiality**

Each Party undertakes to provide the other Parties with all the information required for carrying-out joint research work as the case may be. Scientific results shall be published according to the usual custom and practice of the scientific community.

The Parties undertake to ensure that the information exchanged and identified as confidential:

- is kept strictly confidential and is protected to the same extent as their own confidential information;
- is only provided to their members of staff requiring knowledge thereof and is only used in application of this Agreement, for four years as from its date of communication.

To the extent allowed by the law of the jurisdiction of each party, any and all publication or communication to the public related to the work carried-out in common or use of the confidential information is subject to the prior and written authorisation of the communicating Party. Each Party undertakes to ensure that its staff complies with the provisions of this Agreement.

Notwithstanding the foregoing provisions, each Party may provide confidential information for which it is able to prove:

- that it was in the public domain prior to its communication or subsequent thereto, but without any breach being attributable to it;
- that it was received legally from a third party;
- that it was already in its possession prior to the execution of the Agreement;
- that it was developed independently and in good faith by its members of staff who did not have access to said Confidential Information.

These provisions may not preclude either the obligation binding on the staff to provide an activity report to its institution or the defense of theses related to the exchange programme.

#### **CLAUSE 10: Results**

The results, whether patentable or not, which are obtained pursuant to the exchange programme, are the joint property of the Parties, on a pro rata basis of their respective intellectual, material and financial contributions. Each Party is entitled to use, free-of-charge, and at its request, the results of

the other Parties for the sole purposes of its research and for research collaboration with third parties, to the exclusion of any and all other direct and/or indirect use for commercial purposes.

Patent applications are filed in the joint name of the Parties; the name of the inventor(s) shall be mentioned. The expenses relating to filing, the issuing procedure, keeping effective and extending patents, the legal proceedings in particular for infringement, shall be shared between the Parties according to their share in the ownership.

The royalties resulting from the exploitation of the results shall be shared between the Parties according to their share in the ownership.

The Parties have a free and non-assignable right-of-use over software and databases obtained in common for the programme requirements.

Subject to its legal ability to do so, each Party shall grant to the other Party an irrevocable, royalty-free, non-transferable, non-exclusive right and license to use, reproduce, make derivative works, display, publish, and perform any copyrights or copyrighted material developed under this exchange programme for the purpose of education and research.

#### **CLAUSE 11: Terms of implementation, renewal, revision, termination**

This agreement shall be in force on the date of signature by both Parties.

It remains valid for a period of five (5) years.

Any early termination, amendment or renewal request must follow the procedures stated in Clause 6 of the Memorandum of Understanding. PhD students and faculty already selected and accepted for the exchange programme will not be affected by these changes.

Both Parties shall identify an exchange liaison who shall be responsible for all matters relevant to this agreement.

This agreement is signed in two (2) copies in English.

Orsay,  
On behalf of Université Paris-Sud

Taipei,  
On behalf of National Taiwan University

Sylvie Retailleau  
President  
Date:\_\_\_\_\_

Ching-Ray Chang  
Interim President  
Date:\_\_\_\_\_

## CONTACTS AT PARTNER UNIVERSITY

### ACADEMIC CONTACT / CONTACT PEDAGOGIQUE OU SCIENTIFIQUE

First and last name	Ms. Sun Chen-Li
Position	Professor
School	Department of Mechanical Engineering
e-mail	clsun@ntu.edu.tw

---

### CONTACT FOR AGREEMENT NEGOTIATION AND SIGNATURE

First and last name	Ms. Amber Chen
Position	Manager for Global Engagement
Office	Office of International Affairs
e-mail	yuanchen@ntu.edu.tw
Postal address	Rm 419, 4th floor, 2nd Admin Bldg No 1, Sec 4, Roosevelt Rd, Taipei 10617, Taiwan

## CONTACTS AT UNIVERSITE PARIS-SUD

### ACADEMIC CONTACT / CONTACT PEDAGOGIQUE OU SCIENTIFIQUE

First and last name	Mr. Elie Lefevre
Position	Professor
School/Institute	School of Science
Department	
Research unit	Centre de Nanosciences et de Nanotechnologies
e-mail	elie.lefeuvre@c2n.universite-paris-saclay.fr

---

### CONTACT FOR AGREEMENT NEGOTIATION AND SIGNATURE

First and last name	Ms Severine Fogel, PhD
Position	Head of International Relations
Office	International Relations Office
e-mail	severine.fogel@u-psud.fr / relations.internationales@u-psud.fr
Postal address	Université Paris-Sud Direction des Relations Internationales - Batiment 490 91405 Orsay Cedex France